

Angelika Kornfeind – Stefan Kollarics

Dobar tek 1 – Udžbenik

Lehrbuch der kroatischen Sprache für das 1. Lernjahr

1. Auflage 2015

SBNr. 170299

ISBN 978-385253-536-4

Mit Bescheid des Bundesministeriums für Bildung und Frauen, Zl. BMUKK-5.040/0029-B/8/2013 vom 12. März 2014, als für den Unterrichtsgebrauch für die 3. Klasse an Neuen Mittelschulen im Unterrichtsgegenstand Kroatisch (Lebende Fremdsprache) und für die 3. Klasse an allgemein bildenden höheren Schulen (Unterstufe) im Unterrichtsgegenstand Kroatisch (Zweite Lebende Fremdsprache) geeignet erklärt.

Lektorat:

Julia Kornfeind

Franjo Pajur

Andrea Radoš

Ivan Rotter

Alle Rechte vorbehalten: Nachdruck sowie auszugsweise Vervielfältigung und Übertragung auf Ton-, Bild- und Datenträger nur mit Genehmigung des Verlages.

© 2015 E. Weber Verlag GmbH, A – Eisenstadt, www.eweber.at

1. LEKCIJA

Upoznavanje / Kennenlernen

Stranica / Seite 7

Sluš./Čit./Kom.
Riječi i fraze
Pisanje
Gramatika

Upoznavanje
upoznavanje, pozdravi, brojevi 1 - 10
napisati dijalog, brojevi
zamjenice: lične, posvojna *moj*
glagol *biti*: potvrdni, upitni i niječni oblik, prezent
imenice: rod, nominativ
brojevi 1 - 10
Predstavljanje
njemački q, w, x, y... = hrvatski kv, v, ks, i...



EU jezična mapa
Zanimljivo

2. LEKCIJA

Predstavljanje / Vorstellen

Stranica / Seite 21

Sluš./Čit./Kom.
Riječi i fraze
Pisanje
Gramatika

Predstavljanje/Zanimanja/Moja nacionalnost
predstavljanje, zanimanja, zemlje, stanovnici/stanovnice
predstaviti se
posvojne zamjenice: nominativ/jednina
tvorba imenica: ženska zanimanja, narodnost,
stanovnici/stanovnice
Nacionalnost
Znamenite Austrijanke i Hrvatice, znameniti Austrijanci i Hrvati



EU jezična mapa
Zanimljivo

3. LEKCIJA

Moja obitelj / Meine Familie

Stranica / Seite 34

Sluš./Čit./Kom.
Riječi i fraze
Pisanje
Gramatika

Moja obitelj/Beč je Wien
obitelj, životinje, hrvatski gradovi
opisati obitelj
glagol *zvati se*: prezent
zamjenice: posvojne/nominativ/množina,
pokazne imenice: nominativ/množina
muški rod - nepostojano a
Moja obitelj
Ovo je Željezno



EU jezična mapa
Zanimljivo

4. LEKCIJA

Naš razred / Unsere Klasse

Stranica / Seite 44

Sluš./Čit./Kom.
Riječi i fraze
Pisanje
Gramatika

Naš razred/Suveniri
razred, boje, suveniri, ljudske osobine
opisati osobine
pridjevi
upitne zamjenice: *čiji/-a/-e, kakav/-kva/-kvo*
posvojni pridjevi na *-ski/-ški/-čki, -ov/-ev/-in*
Moje osobine
Hrvatska je šarolika zemlja



EU jezična mapa
Zanimljivo

5. LEKCIJA

Restoran / Restaurant

Stranica / Seite 55

Sluš./Čit./Kom.
Riječi i fraze
Pisanje
Gramatika

Restoran/Austrija, Gradišće i Hrvatska/Austrijanke
i Austrijanci
Austrija/Gradišće/ ... (ne) volim, tjedan
napisati koga/što ima/nema Austrija, Hrvatska,...
poznate ličnosti, koga/što (ne)volim
glagol *imati*: potvrdni i niječni oblik
imenice: akuzativ/jednina/množina, direktni objekt
prijedlog *za*
glagoli na *-ati*: prezent
Što imam doma, Moj najdraži/Moja najdraža...
Najveća dvojezična seoska tabla, kravata



EU jezična mapa
Zanimljivo

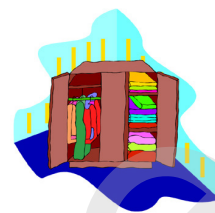
6. LEKCIJA

Moja soba / Mein Zimmer

Stranica / Seite 66

Sluš./Čit./Kom.
Riječi i fraze
Pisanje
Gramatika

Moja soba/Nogometiši
brojevi 11 - 1 000 000 000, u sobi
opisati sobu, znamenitosti u Austriji, tko što radi, brojevi
imenice: lokativ/jednina/množina
prijedlozi na, u + akuzativ, lokativ
glagoli na -iti/-jeti/-irati: prezent
Moja soba
Stanovanje u prošlosti



EU jezična mapa
Zanimljivo

7. LEKCIJA

Moj rođendan / Mein Geburtstag

Stranica / Seite 77

Sluš./Čit./Kom.
Riječi i fraze
Pisanje
Gramatika

Moj rođendan/Telefonski razgovor
rođendan, hrana, začini, povrće, voće,
po kome/čemu je/nije Europa poznata
napisati pozivnicu
glagoli na -ovati/-evati/-ivati: prezent
imenice na -ska/-ška/-čka: lokativ
prijedlog po + lokativ
Pozivnica za rođendan/Po čemu i po kome je tvoje
rodno selo poznato/tvoj rodni grad poznat?
Gradišće, dalmatiner, kravata



EU jezična mapa
Zanimljivo



8. LEKCIJA

U bendu / In der Band

Stranica / Seite 86

Sluš./Čit./Kom.
Riječi i fraze
Pisanje
Gramatika

U bendu
bend, reportaža i fešta, mjeseci
reportaža: pisati o bendu, fešti,...
glagol pisati: prezent
lična zamjenica: lokativ/jednina/množina
prijedlozi u, o + lokativ
Moja reportaža: Ja pišem o...
Hrvatska abeceda ima posebna slova: č, š, ž!



EU jezična mapa
Zanimljivo

9. LEKCIJA

Putovanje / Wir verreisen

Stranica / Seite 94

Sluš./Čit./Kom.
Riječi i fraze
Pisanje
Gramatika
EU jezična mapa

Planiramo putovanje
putovanje, što moraš, trebaš, smiješ, hoćeš, možeš
napisati oglas, zabrane
glagoli morati, trebati, smjeti, htjeti i moći: prezent
Oglas za nastup: bend - gdje - kada - točno vrijeme,...
Opišite što hoćete, smijete, morate, trebate i možete!
„Krowodnrock“



Zanimljivo

10. LEKCIJA

Napokon praznici! / Endlich Ferien!

Stranica / Seite 102

Sluš./Čit./Kom.
Riječi i fraze
Pisanje
Gramatika

Napokon praznici!/Svatko ide nekamo/U Beču –
U agenciji/Idemo!/Kada idemo?/U hotelu
praznici, putovanje, u agenciji, u hotelu
napisati dijaloge
glagol ići: prezent
prijedlozi u, na + akuzativ, lokativ
Kamo ti ideš?
Tamburica je hrvatski instrument



EU jezična mapa
Zanimljivo

POPIS RIJEČI PO ABECEDI / Alphabetisches Wörterverzeichnis

Stranica / Seite 110

TEKSTOVI ZA SLUŠANJE / Hörtexte

Stranica / Seite 116

RJEŠENJA / Lösungen

Stranica / Seite 117

POPIS LITERATURE / Literaturverzeichnis

Stranica / Seite 125

POPIS SLIKA / Bildnachweis

Stranica / Seite 126

KRATICE i ZNAKOVI / Abkürzungen und Zeichen

Dem. Pron.	Demonstrativpronomen, hinweisendes Fürwort
dt.	deutsch
Ez.	Einzahl
itd.	i tako dalje, und so weiter
jd.	jednina - Einzahl
mađ.	ungarisch
männl.	männlich
mn.	množina - Mehrzahl
m.r.	muški rod - männliches Geschlecht
Mz.	Mehrzahl
Pl.	Plural, Mehrzahl
pl.tant.	Pluraletantum, Mehrzahlwort
pridj.	pridjev - Adjektiv
Sg.	Singular, Einzahl
slow.	slowakisch
ung.	ungarisch
weibl.	weiblich
zb.	zbirna imenica - Singularetantum, Kollektivum, Einzahlwort
ž.r.	ženski rod - weibliches Geschlecht



Slušanje / Hören



Govor / Sprechen



Pisanje / Schreiben



Čitanje / Lesen



Gramatika / Grammatik



Važno! / Wichtig!



Europska jezična mapa / Europäisches Sprachenportfolio

Nach GERS A1 (Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen) Po ZEROJu A1 (Zajednički europski referentni okvir za jezike)	✓
Lehrplanorientiert Po nastavnom planu	✓
Kompetenzorientiert Kompetencijski orijentirano	✓
Neue Testformate Novi formati testiranja	✓

UPUTE UZ VJEŽBE / Anleitungen zu den Übungen

Čitajte...

...i igrajte po ulogama!
...i ispišite brojeve!
Dopunite rečenice/tabelu!
Ispišite brojeve!
Izaberite odgovor/riječ!
Kako se zovu ovi hrvatski gradovi?
Koristite primjere!

Napišite...

...dijalog/dugačak odgovor!
...množinu!
...rečenice u bilježnicu!
...niječni/negirani oblik!
Negirajte rečenice!
Odgovorite (na pitanje/pitanja)!
Opišite obitelj!
Označite riječ koja ne ide u red!

Postavite pitanja!
Povežite!
Pretvorite rečenice!
Pročitajte tekst!

Slušajte...

..., čitajte i ponavljajte!
...dva puta i odgovorite na pitanja!

...i označite riječi koje čujete!

Stavite rečenice u drugi oblik/u jedninu/u množinu!

Upišite...

...imenice u tabelu/novi odgovor!
...njemačke riječi/pitanja!
...posvojnu zamjenicu!
...pridjev/prijedlog!
...točan oblik zamjenice!

Vježba (usmeno)
Zanimljivo!

Lesen ...

... und spielen Sie mit verteilten Rollen!
... und schreiben Sie die Zahlen aus!
Ergänzen Sie die Sätze/Tabelle!
Schreiben Sie die Zahlwörter aus!
Wählen Sie eine Antwort/ein Wort aus!
Wie heißen diese kroatischen Städte?
Verwenden Sie die Beispiele!

Schreiben Sie ...

... einen Dialog/die lange Antwort!
... die Mehrzahl!
... Sätze ins Heft!
... die verneinte Form!
Verneinen Sie die Sätze!
Antworten Sie (auf die Frage/die Fragen)!
Beschreiben Sie die Familie!
Kennzeichnen Sie das Wort, das nicht dazugehört!
Stellen Sie Fragen!
Verbinden Sie!
Wandeln Sie die Sätze um!
Lesen Sie den Text!

Hören ...

..., lesen und wiederholen Sie!
... Sie zweimal und beantworten Sie die Fragen!
... und kennzeichnen Sie die Wörter, die Sie hören!
Setzen Sie die Sätze in die andere Form/die Einzahl/die Mehrzahl!

Setzen Sie ...

... die Hauptwörter in die Tabelle ein/eine neue Antwort ein!
... die deutschen Wörter/Fragen ein!
... das besitzanzeigende Fürwort ein!
... das Eigenschaftswort/Vorwort ein!
... die richtige Form des Fürwortes ein!

Übung (mündlich)
Interessant!



UPOZNAVANJE

- Marko:** Dobar dan! Ja sam Marko Vlašić. Ja sam učenik. Tko si ti?
Jelka: Zdravo, ja sam Jelka Meršić. Ja sam učenica.
Marko: Koja je tvoja adresa?
Jelka: Moja adresa je Glavna cesta 5, 7000 Željezno, a koja je tvoja adresa?
Marko: Moja adresa je Marijina ulica 9, 7400 Borta.
Jelka: Koji je tvoj telefonski broj?
Marko: Moj telefonski broj je 03352/869451, a tvoj?
Jelka: Moj telefonski broj je 02682/870314. Kako si?
Marko: Odlično! A ti?
Jelka: Hvala, dobro! Vidimo se sutra! Doviđenja!



Čitajte i igrajte po ulogama!



SVAKODNEVNE FRAZE

POZDRAVI

Dobro jutro!	Bog!	Laku noć!	Ugodan dan!	Ugodnu nedjelju!
Dobar dan!	Zdravo!	Zbogom!	Ugodan vikend!	Doviđenja!
Dobra večer!		Dobro došla/došao/došle/došli!		Vidimo se!

LIČNE ZAMJENICE

jednina	množina
ja	mi
ti	vi/Vi
on	oni
ona	one
ono	ona

POSVOJNE ZAMJENICE – Besitzanzeigende Fürwörter

moj broj - moja adresa - moje oko, sunce
 tvoj broj - tvoja adresa - tvoje oko, sunce

Lična zamjenica **Vi**:

veliko slovo: **iz počasti**

(für Personen mit denen man per Sie ist)


POMOĆNI GLAGOL biti – SADAŠNJE VRIJEME/PREZENT

potvrdni oblik					
nenaglašeni oblik				naglašeni oblik	
jednina		množina		jednina	množina
ja	sam	mi	smo	Jesam	Jesmo
ti	si	vi/Vi	ste	Jesi	Jeste
on	je	oni	su	Jest/Je	Jesu
ona	je	one	su	Jest/Je	Jesu
ono	je	ona	su	Jest/Je	Jesu

Ja sam učenik. Ti si učenik. On je učenik. Ona je učenica.
 Mi smo učitelji i učiteljice. Vi ste učenici. **Vi** ste učiteljica.
 Oni su učenici. One su učenice. Ona su djeca.
 Jesmo li **mi** učenice? Jesmo. Je li **ona** učiteljica? Jest.

POMOĆNI GLAGOL biti – SADAŠNJE VRIJEME/PREZENT

niječni oblik				upitni oblik	
ja	nisam	mi	nismo	Jesam (ja)	Jesmo (mi)
ti	nisi	vi/Vi	niste	Jesi (ti)	Jeste (vi/Vi)
on	nije	oni	nisu	Je li (on)	Jesu li (oni)
ona	nije	one	nisu	Je (ona)	Jesu (one)
ono	nije	ona	nisu	Je (ono)	Jesu (ona)

Ja nisam učenik. Mi nismo učenici.
 Ti nisi učenica. Vi niste učiteljica.

naglašeni oblik: Jesi li **ti** učenik?
nenaglašeni oblik: Jesi li učenik?

Vježba: Napišite rečenice!
ja, učenica
Ja sam učenica.

mi, učenici

ti, žena

ja, kralj

on, učenik

ona, Jelka

Vi, direktor

one, učenice

oni, učenici

vi, slikari

ona, Ana

ja, Lara

Vježba: Napišite posvojnu zamjenicu!
moja kruška

kapa

adresa

janje

čamac

broj

igračka

nalivpero

učitelj

mačak

oko

kuća

**Vježba: Odgovorite na pitanja!****Je li on učenik? Da. On je učenik. (on)**

Je li Robert učitelj? Da. _____ . (on)

Je li Eva učenica? Da. _____ . (ona)

Jesi li ti učenica? Da. _____ . (ja)

Jeste li Vi direktor? Da. _____ . (ja)

Jesmo li mi učenici? Da. _____ . (mi)

Je li ona direktorica? Da. _____ . (ona)

Jesu li oni slikari? Da. _____ . (oni)

Jesu li one učenice? Da. _____ . (one)

Jesam li ja žena? Da. _____ . (ja)

**Vježba: Odgovorite na pitanja!****Je li on učenik? Da. On je učenik. – Da, jest.**

Jesu li oni učitelji? _____

Je li ona učenica? _____

Jesu li one učenice? _____

Jesmo li mi učenici? _____

Jesi li ti kralj? _____

**Vježba: Postavite pitanja!****Je li on učenik? Da. On je učenik.**

____ li oni učitelji? Da. Oni ____ učitelji. ____ li on Petar? Ne. On ____ Marko.

____ li ti učenica? Da. Ja ____ učenica. ____ li ona Nada? Ne. Ona ____ Eva.

____ li Vi direktor? Da. Ja ____ direktor. ____ li mi učitelji? Ne. Mi ____ slikari.

**Vježba: Negirajte rečenice!****ja, učenik Ja nisam učenik.**

mi, učenici _____ ti, Marija _____

Vi, Marko _____ on, slikar _____

**Vježba: Slova: Označite riječ koja ne ide u red!**

a) šah, šampinjon, Saša, cirkus

c) žena, ruža, televizor, zemlja

b) smuč, dan, anđeo, đurđica

d) ljudi, janje, njiva, konj

**Vježba: Dopunite i odgovorite na pitanja!****Je li ona učenica?****Ne, ona nije učenica.**

_____ li ti Marko? Ne, _____ . (ti)
 _____ li Eva i Nada prijateljice? Ne, _____ .
 _____ li mi slikari? Ne, _____ .
 _____ li Vi direktor? Ne, _____ . (Vi)
 _____ li Ljuba i Ana direktorice? Ne, _____ .
 _____ li Tomislav i ja prijatelji? Ne, _____ .

**Vježba: Stavite rečenice u drugi oblik!****Ana nije učenica.****Ana je učenica.**

Ti si Martin, ti nisi Petar.

Matija nije učitelj.

Mi nismo prijatelji.

Vi ste Hrvati, vi niste Grci.

Marija i Anita su prijateljice.

Ja nisam Katarina Ribarić.

**SVAKODNEVNE FRAZE****Vježba: Napišite dijalog!**

Kako si?
Kako ste?

Drago mi je!
Drago nam je!

Žao mi je!
Žao nam je!

Vidimo se!
Vidimo se sutra!
Do sutra!

Hvala, dobro.
Odlično.
Izvršno.
Dobro.
Jako dobro.
Tako-tako.
Loše.
Ne dobro.
Ne baš dobro.

A ti?
A vi?
A Vi?

Hvala na pitanju!
Hvala! Hvala lijepa!



IMENICE - ROD

muški rod	ženski rod	srednji rod	
muškarac	žena	pismo	sunce



TKO I ŠTO JE OVO?

Vježba: Upišite imenicu ispod slike i u tabelu!

muški rod	ženski rod	srednji rod



Vježba: Napišite nove riječi!

Muški rod: _____, _____, _____, _____.

Ženski rod: _____, _____, _____, _____.

Srednji rod: _____, _____, _____, _____.












posuđenice/Lehnwörter = muški rod:

bife, hobi, parti, taksi, žiri, auto, biro, euro, konto, portfolio, radio, intervju,...

TKO I ŠTO JE OVO?



IMENICE - 1. PADEŽ/NOMINATIV - JEDNINA I MNOŽINA

Ovo je limun.		Ovo su limuni.		
Ovo je žena.		Ovo su žene.		
Ovo je pismo.		Ovo su pisma.		

	muški rod	ženski rod	srednji rod
1. padež jd.	-Ø limun	-a žena	-o/-e pismo/sunce
1. padež mn.	-i limuni	-e žene	-a pisma/sunca



Vježba: Stavite u množinu!

Ovo je autobus. Ovo su autobusi.

Ovo je stablo. _____.

Ovo je tramvaj. _____.

Ovo je sunce. _____.

Ovo je knjiga. _____.

Ovo je telefon. _____.

Ovo je kuća. _____.

Ovo je jabuka. _____.

Ovo je pero. _____.

Ovo je poklon. _____.

Ovo je bilježnica. _____.

Ovo je direktor. _____.

Ovo je olovka. _____.

Ovo je slikar. _____.

Ovo je učitelj. _____.

Ovo je pismo. _____.

Ovo je učiteljica. _____.

Ovo je učenica. _____.

Ovo je srce. _____.

Ovo je more. _____.

Ovo je ulje. _____.

Ovo je lice. _____.



Vježba: Slušajte i označite riječi koje čujete!

a) zemlja, šemlja, žemlja, žena, zena

e) nos, noć, noč, nož, peć, peč, bedž

b) kruska, kruška, ćuk, čuk, cirkus

f) žaba, zaba, koza, koža, kosa, koša

c) mačka, maška, igračka, igračka, vrč, vrc

g) češnjak, česnjak, andžeo, andeo

d) džungla, đungla, njuška, nuska, jane, janje

h) igralište, igraliste, mis, miš, miž



učenik (jd.) – učenici (mn.)

oko (jd., sr.r.) – oči (mn., ž.r.)

uho (jd., sr.r.) – uši (mn., ž.r.)

čovjek (jd.) – ljudi (mn.)

dijete (jd.) – djeca (mn.)

**BROJEVI DO DESET**

0 nula	6 šest
1 jedan, jedna, jedno	7 sedam
2 dva, dvije	8 osam
3 tri	9 devet
4 četiri	10 deset
5 pet	

VAŽNI TELEFONSKI BROJEVI

122 vatrogasci
 133 policija
 144 hitna pomoć
 147 „Rat auf Draht“, pomoć za djecu
 1503 točno vrijeme

**Vježba: Čitajte i ispišite brojeve!**

10-6-7-8-3-4

1-2-3-0-8-2-2

5-4-6-0-0-4-4

10-10-3-0-6

9-9-7-5-4-2-3

8-7-3-3-3-4-6

0-4-2-0-9-6-7

1-2-1-3-2-0-0

1-9-7-5-2-0-8

2-9-10-7-7-5

**PREDSTAVLJANJE**

Ja sam _____.

Moja adresa je _____.

Moj telefonski broj je _____.

Zanimljivo!**njemački q, w, x, y = hrvatski kv, v, ks, i**

Quadrat - kvadrat Walzer - valcer Taxi - taksi Ypsilon - ipsilon

njemački dva konsonanta, vokala = hrvatski jedan konsonant, vokal

Bagger - bager Ballon - balon Waage - vaga

Zur Verwendung des Wörterverzeichnisses

Dieses Wörterbuch enthält sämtliche Vokabel, die im Lehrbuch (Udžbenik) und im Übungsbuch (Vježbenica) vorkommen. Bei den kroatischen Wörtern sind folgende grammatikalische Formen angegeben:

- ❖ Substantive: der Nominativ Singular ist fett gedruckt, in der Klammer stehen Genitiv Singular, Nominativ Plural und Genitiv Plural, z.B. **autobus** (-a; -i, -a) – der Autobus, **adresa** (-e; -e, -a) – die Adresse oder **more** (-a; -a, -a) – das Meer. Falls es das Substantiv nur in der Ein- bzw. Mehrzahl gibt, steht nur der Genitiv in der Klammer, z. B. **lišće** (-a) – das Laub. Hat ein Hauptwort im Genitiv Plural mehrere Möglichkeiten, so sind diese angegeben, z. B. **kocka** (-e; -e, -a/-caka/-cki) – der Würfel. Besteht ein Wort aus zwei Teilen, ist der Genitiv beider Teile angegeben: **Gornja Austrija** (-e -e). Bei Substantiven, die nie oder sehr selten in der Mehrzahl verwendet werden, ist in diesem Verzeichnis keine Pluralform angegeben.
- ❖ Verben: der Infinitiv ist fett gedruckt, in der Klammer sind die 1. Person Singular Präsens und das Partizip Perfekt Aktiv männlich angeführt, z. B. **čitati** (čitam, čitao) – lesen.
- ❖ Adjektive: die maskuline Form ist fett gedruckt, in der Klammer stehen die feminine und neutrale Form, zum Beispiel: **star** (-a, -o) – alt.

a		und
abeceda (-e; -e, -a)	das	Alphabet
adresa (-e; -e, -a)	die	Adresse
akuzativ (-a; -i, -a)	der	Akkusativ
andeo (-ela; -eli, -ela)	der	Engel
auto (-ta; -ti, -ta)	das	Auto
autobus (-a; -i, -a)	der	Autobus
bager (-a; -i, -a)	der	Bagger
balon (-a; -i, -a)	der	Ballon
baš		eben, gerade
bedž (-a; -evi, -eva)	das	Abzeichen
bez + genitiv		ohne
bicikl (-a; -i, -a/-kala)	das	Fahrrad
bife (-a; -i, -a)	das	Buffet
bilježnica (-e; -e, -a)	das	Heft
biskup (-a; -i, -a)	der	Bischof
biti (sam, bio)		sein
brijeg (-a; bregovi, bregova)	der	Berg
brod (-a; -ovi, -ova)	das	Schiff
broj (-a; -evi, -eva)	die	Zahl
cesta (-e; -e, -a)	die	Straße
cilj (-a; -evi, -eva)	das	Ziel
cipela (-e; -e, -a)	der	Schuh
cirkus (-a; -i, -a)	der	Zirkus
čamac (-mca; -mci, -maca)	das	Boot
čestica (-e; -e, -a)	das	Teilchen, Partikel
češnjak (-a; -aci, -aka)	der	Knoblauch
četiri		vier
čitanje (-a)	das	Lesen
čitati (čitam, čitao)		lesen
čovjek (-a; ljudi, -i)	der	Mensch, Mann
čuti (čujem, čuo)		hören
ćuk (-a; -ovi, -ova)	die	Steineule, Steinkauz
ćirilica (-e)	die	kyrillische Schrift
da		ja
dalje		weiter
dan (-a; -i, -a)	der	Tag
deset		zehn
devet		neun
dijalog (-a; -ozi, -oga)	der	Dialog

direktor (-a; -i, -a)	der	Direktor
direktorica (-e; -e, -a)	die	Direktorin
dijete (djeteta; djeca (-e) (zb.))	das	Kind
do + genitiv		bis
dobar (-bra, -bro)		gut, brav
dopuniti (dopunim, dopunio)		ausfüllen, ergänzen
drag (-a, -o)		teuer, lieb
drugi (-a, -o)		zweiter, zweite, zweites
dva, dvije		zwei
dvorac (-rca; -rci, -raca)	das	Schloss
džamija (-e; -e, -a)	die	Moschee
džez (-a)	der	Jazz
džungla (-e; -e, -a/-i)	der	Dschungel
đurdica (-e; -e, -a)	das	Maiglöckchen
euro (-ra; -ri, -ra)	der	Euro
Europa (-e)		Europa
flomaster (-a; -i, -a)	der	Filzstift
fraza (-e; -e, -a)	die	Phrase
gajba (-e; -e, -i)	der	Käfig
genitiv (-a; -i, -a)	der	Genitiv
gitara (-e; -e, -a)	die	Gitarre
glagol (-a; -i, -a)	das	Verb
glas (-a; -ovi, -ova)	der	Laut
glava (-e; -e, -a)	der	Kopf
Glavna cesta	die	Hauptstraße
glavni (-a, -o)		Haupt-
govor (-a; -i, -a)	die	Rede
grad (-a; -ovi, -ova)	die	Stadt, Burg
gramatički (-a, -o)		Grammatik-
gramatički pregled		Grammatikübersicht
gramatika (-e; -e, -a)	die	Grammatik
grb (-a; -ovi, -ova)	das	Wappen
Grk (-a; -rci, -rka)	der	Griechen
hitan (-tna, -tno)		eilig
hitna pomoć	die	Rettung, Erste Hilfe
hobi (-ja; -ji, -ja)	das	Hobby
hotel (-a; -i, -a)	das	Hotel
Hrvat (-a; -i, -a)	der	Kroate
hrvatski (-a, -o)		kroatisch
hvala (-e)	der	Dank, danke
i		und
ići (idem, išao)		gehen
igla (-e; -e, -a/-gala/-gli)	die	Nadel
igračka (-e; -e, -čaka/-čki)	das	Spielzeug
igralište (-a; -a, -a)	der	Spielplatz
igrati (se) (igram (se), igrao)		spielen
imenica (-e; -e, -a)	das	Substantiv, Hauptwort
intervju (-a; -i, -a)	das	Interview
ipsilon (-a; -i, -a)	das	Ypsilon
ispisati (ispisem, ispisao)		ausschreiben
izgovor (-a; -i, -a)	die	Aussprache
izvrstan (-sna, -sno)		ausgezeichnet
ja		ich
jabuka (-e; -e, -a)	der	Apfel
jako		sehr
janje (janjeta; janjići, janjića, zb. janjad)	das	Lamm
jedan (-dna, -dno)		eins
jednina (-e; -e, -a)	der	Singular, die Einzahl
jezični (-a, -o)		Sprach-
jezik (-a; -ici, -ika)	die	Sprache, Zunge
jutro (-a; -a, -tara)	der	Morgen
kako		wie
kalendar (-a; -i, -a)	der	Kalender

kapa (-e; -e, -a)	die	Kappe
kazati (kažem, kažeš)		zeigen
kip (-a; -ovi, -ova)	das	Standbild, Statue
knjiga (-e; -e, -a)	das	Buch
koji (-a, -e)		welcher, welche, welches
kokoš (-i; -i, -i/-iju)	das	Huhn
kompjutor (-a; -i, -a)	der	Computer
komunikacija (-e; -e, -a)	die	Kommunikation
konsonant (-a; -i, -a)	der	Konsonant
konto (-a; -i, -a)	das	Konto
konj (-a; -i, -a)	das	Pferd
koza (-e; -e, -a)	die	Ziege
koža (-e; -e, -a)	die	Haut
kralj (-a; -evi, -eva)	der	König
kravata (-e; -e, -a)	die	Krawatte
kum (-a; -ovi, -ova)	der	Pate
kvadrat (-a; -i, -a)	das	Quadrat
lak (-a, -o)		leicht
lekcija (-e; -e, -a)	die	Lektion
li (upitna/usklična čestica)		Frage-/Ausrufpartikel (wird nicht übersetzt)
lice (-a; -a, -a)	das	Gesicht; Person
ličan (-čna, -čno)		Personal-, persönlich
lična zamjenica (-e -e)	das	Personalpronomen, persönliche Fürwort
lijep (-a, -o)		schön
lišće (-a) (zb.)	das	Laub
lokativ (-a; -i, -a)	der	Lokativ
lopta (-e; -e, -a/-i)	der	Ball
loš (-a, -e)		schlecht
luk (-a)	die	Zwiebel
ljubav (-i; -i, -i)	die	Liebe
ljubičica (-e; -e, -a)	das	Veilchen
ljudi (-i) (pl. tant.)	die	Menschen
mačak (-čka; -čci, -aka)	der	Kater
mačka (-e; -e, -čaka/-čki)	die	Katze
mapa (-e; -e, -a)	die	Mappe
Marijin (-a, -o)		Marien-
Marijina ulica (-e -e)	die	Marienstraße
među + instrumental		zwischen
meni, mi		mir (3. Fall)
mi		wir
mikser (-a; -i, -a)	der	Mixer
miš (-a; -evi, -eva)	die	Maus
množina (-e; -e, -a)	der	Plural, die Mehrzahl
moj (-a, -e)		mein
muha (-e; -e, -a)	die	Fliege
more (-a; -a, -a)	das	Meer
muškarac (-rca; -rci, -raca)	der	Mann
muški (-a, -o)		Männer-, männlich
muški rod (-oga -a)	das	männliche Geschlecht
muž (-a; -i, -i)	der	Mann
na + akuzativ i lokativ		auf
način (-a; -i, -a)	die	Art, Weise
naglašen (-a, -o)		betont
nalivpero (-a; -a, -a)	die	Füllfeder
nam		uns (3.Fall)
napisati (napišem, napisao)		schreiben, aufschreiben
ne		nein
nedjelja (-e; -e, -a)	der	Sonntag
negiran (-a, -o)		verneint
negirati (negiram, negirao)		verneinen
nenaglašen (-a, -o)		unbetont
niječan (-čna, -čno)		verneint
niječni oblik (-oga -a)	die	verneinte Form

noć (-i; -i, -i)	die	Nacht
nominativ (-a; -i, -a)	der	Nominativ
nos (-a; -evi, -eva)	die	Nase
nov (-a, -o)		neu
nož (-a; -evi, -eva)	das	Messer
nula (-e; -e, -a)	die	Null
njemački (-a, -o)		deutsch
njihalo (-a; -a, -a)	das	Pendel
njiva (-e; -e, -a)	das	Feld
njuška (-e; -e, -a)	die	Schnauze
oblik (-a; -ici, -ika)	die	Form
odgovoriti (odgovorim, odgovorio)		antworten
odličan (-čna, -čno)		ausgezeichnet
oko (-a; oči, očiju)	das	Auge
oko		ungefähr, um
olovka (-e; -e, -vaka/-vki)	der	Bleistift
on, ona, ono		er, sie, es
oni, one, ona		sie
osam		acht
označiti (označim, označio)		kennzeichnen
padež (-a; -i, -a)	der	Fall
palatal (-a; -i, -a)	der	Palatal
paragraf (-a; -i, -a)	der	Paragraf
park (-a; -ovi, -ova)	der	Park
paziti (pazim, pazio)		achten, aufpassen
peč (-i; -i, -i)	der	Ofen
pero (-a; -a, -a)	die	Feder
pet		fünf
pisanje (-a)	das	Schreiben
pismo (-a; -a, -sama)	der	Brief
pitanje (-a; -a, -a)	die	Frage
pluća (-a) (pl.tant.)	die	Lunge
po + akuzativ i lokativ		um, nach, auf, danach, von
poklon (-a; -i, -a)	das	Geschenk
policija (-e)	die	Polizei
pomoć (-i; -i, -i)	die	Hilfe
pomoćni (-a, -o)		Hilfs-, helfend
pomoćni glagol (-oga -a)	das	Hilfszeitwort
ponavljati (ponavljam, ponavljao)		wiederholen
poseban (-bna, -bno)		besonders
postaviti (postavim, postavio)		(hin)stellen
posuđenica (-e; -e, -a)	das	Lehnwort
posvojan (-jna, -jno)		besitzanzeigend, bestätigend
posvojna zamjenica (-e -e)	das	Possesivpronomen, besitzanzeigende Fürwort
potvrđan (-dna, -dno)		bejahend, bestätigend
potvrđni oblik (-oga -a)	die	bejahte Form
pozdrav (-a; -i, -a)	der	Gruß
poznat (-a, -o)		bekannt
predstavljanje (-a)	das	Vorstellen
pregled (-a; -i, -a)	der	Überblick
prezent (-a)	die	Gegenwart, das Präsens
prijatelj (-a; -i, -a)	der	Freund
prijateljica (-e; -e, -a)	die	Freundin
radio (ija; -iji, -ija)	das	Radio
rečenica (-e; -e, -a)	der	Satz
red (-a; -ovi, -ova)	die	Reihe
riba (-e; -e, -a)	der	Fisch
riječ (-i; -i, -i)	das	Wort
rječnik (-a; -ici, -ika)	das	Wörterbuch
rod (-a; -ovi, -ova)	das	Geschlecht
rođendan (-a; -i, -a)	der	Geburtstag
ruža (-e; -e, -a)	die	Rose

sadašnje vrijeme (-ega vremena)	das	Präsens, die Gegenwart
sadašnji (-a, -e)		gegenwärtig
sadržaj (-a; -i, -a)	der	Inhalt
se		Sg. mich, dich, sich, Pl. uns, euch, sich
sedam		sieben
selo (-a; -a, -a)	das	Dorf
sendvič (-a; -i, -a)	der/das	Sandwich
slikar (-a; -i, -a)	der	Maler
slovo (-a; -a, -a)	der	Buchstabe
slušanje (-a)	das	Zuhören
slušati (slušam, slušao)		zuhören
smuč (-a; -evi, -eva)	der	Zander
srednji (-a, -e)		Mittel-, mittlere
srednji rod (-ega -a)	das	sächliche Geschlecht
stablo (-a; -a, -bala)	der	Baum
stan (-a; -ovi, -ova)	die	Wohnung
staviti (stavim, stavio)		stellen
stranica (-e; -e, -a)	die	Seite
su		sind
sunce (-a; -a, -a)	die	Sonne
sutra		morgen
svakodnevno (-vna, -vno)		täglich
šah (-a; -ovi, -ova)	das	Schach
šal (-a; -ovi, -ova)	der	Schal
šampinjon (-a; -i, -a)	der	Champignon
šest		sechs
škola (-e; -e, -a)	die	Schule
što		was
tabela (-e; -e, -a)	die	Tabelle
taj (ta, to)		jener, jene, jenes
tako		so
tako-tako		so-so
taksi (-ja; -ji, -ja)	das	Taxi
tata (-e; -e, -a)	der	Vater, Papa
tebi, ti		dir (3. Fall)
tek (-a)	der	Appetit, Esslust
tekst (-a; -ovi, -ova)	der	Text
telefon (-a; -i, -a)	das	Telefon
telefonski (-a, -o)		Telefon-, telefonisch
telefonski broj (-oga -a)	die	Telefonnummer
televizor (-a; -i, -a)	der	Fernseher
ti		du
tigar (-gra; -grovi, -grova)	der	Tiger
tko		wer
točan (-čna, -čno)		genau
točno vrijeme (-oga vremena)	die	genaue Uhrzeit
tramvaj (-a; -i, -a)	die	Straßenbahn
tri		drei
u + akuzativ, lokativ		in
učenica (-e; -e, -a)	die	Schülerin
učenik (-a; -ici, -ika)	der	Schüler
učitelj (-a; -i, -a)	der	Lehrer
učiteljica (-e; -e, -a)	die	Lehrerin
udžbenik (-a; -ici, -ika)	das	Lehrbuch
ugodan (-dna, -dno)		angenehm
uho (-a; uši, ušiju)	das	Ohr
ulica (-e; -e, -a)	die	Gasse, Straße
ulje (-a; -a, -a)	das	Öl
uloga (-e; -e, -a)	die	Rolle
upisati (upišem, upisao)		einschreiben
upitni (-a, -o)		Frage-, fragend
upitni oblik (-oga -a)	die	Frageform
upoznavanje (-a)	das	Kennenlernen

uputa (-e; -e, -a)	die	Anleitung
uvod (-a; -i, -a)	die	Einleitung
valcer (-a; -i, -a)	der	Walzer
vam/Vam		euch, Ihnen (3. Fall)
vatrogasac (-sca; -sci, -saca)	der	Feuerwehrmann
važan (-žna, -žno)		wichtig
večer (-i; -i, -i)	der	Abend
večera (-e; -e, -a)	das	Abendessen
veseliti (se) (veselim (se), veselio)		(sich) freuen
vi/Vi		ihr/Sie
vidjeti (vidim, vidio)		sehen
vikend (-a; -i, -a)	das	Wochenende
vin (-a; -a, -a)	der	Wein
vježba (-e; -e, -a/-i)	die	Übung
vježbati (vježbam, vježbao)		üben
vježbenica (-e; -e, -a)	das	Übungsbuch
vrč (-a; -evi, -eva)	der	Krug
vrijeme (vremena; vremena, vremena)	die	Zeit, das Wetter
za + akuzativ		für
Zagreb (-a)		Agram (dt.)
zamjenica (-e; -e, -a)	das	Pronomen, Fürwort
zanimljiv (-a, -o)		interessant
zastava (-e; -e, -a)	die	Fahne
zdjela (-e; -e, -a)	die	Schüssel
zemlja (-e; -e, -malja)	das	Land
žaba (-e; -e, -a)	der	Frosch
žao		leid
žlica (-e; -e, -a)	der	Löffel, Schuflöffel
Željezno (-og)		Eisenstadt
žemlja (-e; -e, -a/-i)	die	Semmel
žena (-e; -e, -a)	die	Frau
ženski (-a, -o)		Frauen-, frauenhaft, weiblich
ženski rod (-oga -a)	das	weibliche Geschlecht
žiri (-ja; -ji, -ja)	die	Jury

Fraze

A tebi/vama/Vama?

A ti?

Bog!

Čitajte i igrajte po ulogama!

Čitajte i ispišite brojeve!

Dobar dan!

Dobar tek!

Dobra večer!

Dobro!

Dobro došla/došao/došle/došli! (jd.: ž.r., m.r.; mn.: ž.r., m.r. ili ž.r. i m.r.)

Dobro jutro!

Dopunite posvojnu zamjenicu!

Dopunite rečenice!

Dovidenja!

Drago mi/nam je!

Europska jezična mapa

Halo!

Hvala!

Hvala, dobro!

Hvala lijepa!

Hvala na pitanju.

itd. = i tako dalje

Und dir/euch/Ihnen?

Und du?

Hallo!

Lesen und spielen Sie in Rollen!

Lesen und schreiben Sie die Zahlen aus!

Guten Tag!

Guten Appetit!

Guten Abend!

Gut!

Herzlich willkommen! (Ez.: weibl., männl., Mz.: weibl., männl. oder männl. und weibl.)

Guten Morgen!

Ergänzen Sie das besitzanzeigende Fürwort!

Ergänzen Sie die Sätze!

Auf Wiedersehen!

Es freut mich/uns!

Europäisches Sprachenportfolio

Hallo!

Danke!

Danke, gut!

Dankeschön!

Dank der Nachfrage.

usw. = und so weiter

Izvršno.
 Jako dobro.
 Ja sam ...
 Kako si/ste?
 Laku noć!
 Loše.
 Moja adresa je...
 Napišite dijalog/rečenice!
 Ne baš dobro.
 Negirajte!
 Odgovorite na pitanja!
 Odlično.
 Ovo je...
 Označite riječ koja ne ide u red!

Pazite!
 pomoć za djecu
 Postavite pitanja!
 rječnik po lekcijama
 rječnik po abecedi
 Slušajte, čitajte i vježbajte izgovor!

Slušajte i označite riječi koje čujete!

Slušajte i ponavljajte!
 Stavite rečenice u drugi oblik!
 Stavite u množinu!
 Tako-tako.
 Tko/Što je ovo?
 Ugodan dan!
 Ugodan vikend!
 Ugodnu nedjelju!
 Upišite imenice u tabelu!

Upišite posvojnu zamjenicu!

Važno!
 Vidimo se (sutra)!
 Zanimljivo!
 Zbogom!
 Zdravo!
 Žao mi/nam je.

Ausgezeichnet.
 Sehr gut.
 Ich bin ...
 Wie geht es dir/Ihnen?
 Gute Nacht!
 Schlecht.
 Meine Adresse ist ...
 Schreiben Sie einen Dialog/Sätze!
 Nicht gerade gut.
 Verneinen Sie!
 Antworten Sie auf die Fragen!
 Ausgezeichnet.
 Das ist ...
 Kennzeichnen Sie das Wort, das nicht dazugehört!
 Passen Sie auf!/Passt auf!
 Rat auf Draht, Hilfe/Hotline für Kinder
 Stellen Sie Fragen!
 Wörterverzeichnis nach Lektionen
 alphabetisches Wörterverzeichnis
 Hören, lesen und üben Sie die Aussprache!
 Hören und kennzeichnen Sie die Wörter, die Sie hören!
 Hören und wiederholen Sie!
 Setzen Sie die Sätze in die andere Form!
 Setzen Sie in die Mehrzahl!
 So-so.
 Wer/Was ist das?
 Einen schönen Tag!
 Schönes Wochenende!
 Schönen Sonntag!
 Schreiben Sie die Hauptwörter in die Tabelle!
 Ergänzen Sie das besitzanzeigende Fürwort!
 Wichtig!
 Wir sehen uns (morgen)!
 Interessant!
 Auf Wiedersehen! Lebe/Leben Sie wohl!
 Hallo!
 Es tut mir/uns leid.

Novе riječi i nove fraze / Neue Wörter und neue Phrasen:
